TEMA 5: Los alfabetos fonéticos. La transcripción fonética

VOCALES Y CONSONANTES DEL ESPAÑOL

Transcripción

En la base de todo están las disfunciones que podemos encontrar entre **grafía y sonido**. Tenemos grafías que representan a más de un sonido, grafías que solamente pueden representar un sonido, un sonido con más de una grafía, dos sonidos para unas misma grafía… tenemos una serie de complicaciones para la representación de sonidos y grafías.

Para cada lengua las reglas de asociación entre grafía y sonido generalmente son únicas. A pesar de eso y a pesar de ese uso identificativo de cada lengua, las reglas ortográficas son independientes desde el punto de vista lingüístico de las lenguas a las que se aplica, a eso llamamos ortografía correcta.

Cada lengua tiene unas grafías para cada sonido, pero esto no significa que no podamos escribir una lengua con las reglas ortográficas de otra. Moreno Cabrera pone algunos ejemplos, y es curioso porque a veces cuesta leer lo que aparece en los diferentes ejemplos:

* Aid laik tu go tu a futbol mach (nos choca porque conocemos como se escribe pero aun y todo podemos entenderlo, cosa que los ingleses no podrían hacer con esta grafía)
* EɅ ƩABE ABɅAP ƟRNƟEƩ
* May goostahreeah eer ah oon pahrteedhoa day footbol

Quizás con el objetivo de saber y entender, se empiezan a utilizar alfabetos fonéticos. Los alfabetos fonéticos son sistemas de **representar** **gráficamente** los **sonidos** que pronunciamos. De forma que puedan quedar reflejados todos los matices que puedan diferenciar a los sonidos entre sí. Vendría a ser la representación simbólica del habla, donde generalmente tenemos un símbolo para cada sonido. Con esto conseguimos no incurrir en las incongruencias que muestran los alfabetos convencionales. Con los alfabetos fonéticos realizamos transcripciones fonéticas, es decir, **representación escrita** de los sonidos pronunciados. Esta representación escrita de los sonidos la colocamos entre **corchetes**, entonces lo que vamos a representar son las variantes o alófonos con los que realizamos las unidades fonológicas. Según sea la transcripción que hacemos tenderemos transcripciones más anchas (representación que no da todos los matices) o más estrechas, en función de los símbolos utilizados.

# REPRESENTACIÓN DEL SISTEMA VOCÁLICO

La transcripción fonética va entre **corchetes** y la transcripción fonológica va entre **barras oblicuas** (/), en los dos tipos de transcripción hay que marcar las pausas y las sílabas acentuadas, es decir, donde recae el acento.

En castellano tenemos cinco vocales, cinco fonemas vocálicos. En un mismo contorno el que aparezca una vocal o aparezca otra va a suponer cambios en el significado de la palabra. Si conmutamos un elemento por otro y cambia el significado de la palabra estamos hablando de **fonemas**. Si no hay cambio en el significado de la palabra se trataría de variaciones o **alófonos**.

Por lo tanto, vamos a tomar ahora como referencia cada uno de los fonemas, empezaremos por las vocales y veremos qué posibilidades de variación tenemos. Si hay variaciones nos fijaremos en que simbolito tenemos que utilizar. Por ejemplo:

## A: es una vocal baja central. Pero presenta diferentes alófonos según su posición:

* + A palatal, cuando preceda a consonantes palatales pero no tiene ningún tipo de representación.
    - Por ejemplo en el caso de caballo, a la A le sigue la l que es palatal, también en “hay” la a es palatal por que la y es palatal. No se le asigna una transcripción especial.
  + A velarizada. La vamos a encontrar cuando precede a vocales velares, es decir, cuando tenemos una a+o ó a+u. por ejemplo: pauta o Bilbao. Pero también si le sigue a+j: majar. Y cuando la a esta trabada por un sonido lateral alveolar, l: cuando la l y la a están en la misma sílaba, para que la a este velarizada en su misma sílaba tiene que tener una l: algo.

a + o / a + u / a + j / a + l

La representación de esta a velarizada es una a con un punto debajo: [ạ]

## I: es un fonema vocálico, alto o cerrado y palatal.

* I abierta, la representamos con una i con una coma hacia la derecha debajo.
  + Cuando tenemos en una sílaba trabada y lleva acento de intensidad, es decir, donde recae el acento. Por ejemplo: edicto.
  + Ante el sonido j, por ejemplo: hijo, pijo.
  + Cuando esté en contacto con vibrante múltiple: irracional, irritante.
* I relajada se transcribe con una i con un puntito debajo: [ị].

Muchas veces las vocales que eran relajadas se han perdido. Tenemos que tener una palabra que como mínimo tenga **tres sílabas** de forma que podamos establecer a partir de la sílaba acentuada acentos secundarios. Entonces, la vocal que queda entre un acento primario y un acento secundario será la relajada. Para ello es importante saber dónde está el acento secundarios y suelen aparecer en sílabas alternas a partir de la sílaba tónica, por ejemplo: católico.

* I semivocálica, que se representa con la i con un semicírculo. Nos aparecerá en los diptongos decrecientes[[1]](#footnote-1), es decir, aquellas que empiezan por vocal abierta y el segundo elemento es la i, esa i será una semivocal, por ejemplo: aceite.
* I semiconsonántica o yod, nos aparecen en los diptongos crecientes, es decir, se parte de un elemento cerrado y se abre, por lo tanto, el segundo elemento sería más abierto: soy.
* Y escrita como una y griega. Es una conjunción. Tenemos varias posibilidades:
* Entre consonantes, la transcribimos como una i. Si esta entre vocales tónicas la i estaría relajada, es decir, con puntito debajo.
* Si la primera consonante fuera una s, una d o una z y la conjunción se transformase en una consonante, la i la transcribiríamos como una ye. Ese no es el único cambio, porque como la ye es una consonante sonora se sonorizan la s y la z. s/z + y
* Si la y nos aparece entre una vocal y una consonante lo transcribiremos como una semivocal. Por ejemplo, tío y tía.
* Cuando la i nos sale entre vocales como una palatal fricativa. Por ejemplo, fuego y agua.

## E: es un fonema palatal, tiene dos fonemas:

* E abierta: hay una mayor distancia entre la lengua y el paladar que en la e cerrada. (se transcribe con la coma)
  + En contacto con vibrante múltiple: remo
  + Delante del sonido j: teja
  + En caso de encontrarnos con el diptongo “ei”: peine (e es abierta y i semivocal)
  + Cuando a la E le sigue la grafía X podemos encontrarnos dos casos
    - Equivale a un grupo gs Eximio [egsímjo], la x en este caso está entre vocales[[2]](#footnote-2). La precede a la X estaría abierta, porque está trabada.
    - Si en lugar de estar entre vocales, esa x presenta detrás una consonante, por ejemplo una t. Extraordinario-estraordinario. En este caso, la e estaría trabada por la consonante y por lo tanto no se va a abrir.

Serían dos sonidos diferentes para la x, en función de si lleva una vocal o una consonante después.

* En los demás casos es una E cerrada
  + Cuando es una sílaba libre
  + Cuando está trabada por m, n, s, d, z. Esa E no se va a abrir.

## O:

* Abierta:
* En contacto con vibrante multiple: romero
* Delante del sonido j: ojo
* El diptongo “oi”: estoico
* Cuando está trabada por otras consonantes: dos, docto
* Cuando está acentuada entre una “a” que le precede y una “l” o “r” que le sigue.
  + ao+l/r: ahora, la ola[[3]](#footnote-3).
* Relajada, que aparecería partida. Una o con una marra en la mitad. Símbolo la o de “bo”. La o final tendría un acento secundario.

## U: es un fonema vocálico alto cerrado de carácter velar

* Abierta (se transcribe con la coma)
  + En contacto con vibrante múltiple: rumor
  + Delante del sonido j: muge
  + U trabada: disgusto
* Relajada: se transcribe con una raya, es la u partida, como la o
* Cinturón,
* Semivocal: raudo. Se transcribe la u con el semicírculo abajo. Segundo elemento del diptongo o tercero del triptongo.
* Semiconsonantica: se transcribe con la w. Cuadro, hueso. U como primera parte de un diptongo o triptongo.

Navarro Tomás, reconoce la tendencia a presentar alófonos vocálicos abiertos, cerrados y relajados. En esta descripción le han seguido Alcina, Caneillada, Alarcos… Sin embargo, los estudios acústicos más recientes, por ejemplo de Martínez Celdrán o de Quillis no parecen confirmar plenamente la regularidad en la distribución complementaria que establecida Navarro Tomas. Como los estudios acústicos no corroboran nosek, quillis y Celdrán, mantienen que los dos únicos alófonos en distribución complementaria (estamos hablando de las vocales) sería el hecho de que existan vocales orales y vocales nasales (en castellano).

Las glides en principio podríamos decir que son un tipo de consonantes aproximantes.

La primera cuestión que hay que mirar cuando tengamos vocales adyacentes es a ver si hay hiato, diptongo o triptongo.

Con respecto a la concurrencia de sonidos vocales, tendremos que unir mediante la **sinalefa** palabras que acaban en vocal y la siguiente que empieza en vocal. Tendremos que distinguir las que concurren en vocales iguales o diferentes.

Una palabra que acaba en vocal y otra que empieza en vocal, ahí habrá que hacer una serie de uniones. A veces formarán diptongo y otras no, pero habrá que unir esas voces. Podemos encontrarnos con que concurren vocales iguales o diferentes. “Papa ha venido”, teniendo en cuenta que las dos son tónicas, lo podríamos transcribir con una vocal acentuada más larga. La duración muchas veces la vamos a marcar con dos puntos. “papa:venido”

Vamos a unir las vocales en función de si las silabas son tónicas o atonas, las representaremos de maneras diferentes. Agruparemos vocales iguales pero también diferente. “Quiero agua”, no llega a ser un diptongo, pero uniremos la o y la a con el símbolo de la sinalefa, ya que durarán menos que de normal. En primer lugar distinguir entre los diptongos y los hiatos. Hay que unir (no escribirlo todo seguido, sino no te enteras de nada, pero hacer unas trampas).

Las pausas que hacemos en la transcripción pueden ser

* Fisiológicas: para respirar.
* Lingüísticas: una coma, un punto y coma…

Al final de toda transcripción y antes de colocar ese paréntesis final con tres barras oblicuas. ///

Si le queremos dar énfasis subjetivo ponemos una especie de coma en la parte de abajo.

De menor a mayor duración una barra, dos barras y tres barras que serían el final.

# EL ACENTO EN LA TRANSCRIPCIÓN

En la transcripción vamos marcando los acentos, vamos a ver que palabras son tonicas y cuales atonas.

## Tónicas:

* los sustantivos, salvo los que aparecen antes de otro sustantivo como fórmula de tratamiento (Don Juanito, Fray Santiago).
* Los adjetivos
* Los verbos, incluidos los auxiliares en los tiempos compuestos (Ha aprobado, los dos son tónicos)
* Casi todos los adverbios, recordamos que los adverbios en mente son palabras que llevan dos acentos, uno en la base adjetiva y otro en “Men”
* Pronombres personales Los tónicos “yo, tú, él, ella, ellos, ellas, nosotros, vosotros, usted” y también las formas tonicas del adverbio “conmigo, consigo…”
* Los demostrativos “esta esa aquella”
* Los posesivos plenos “tuyo, mío, suyo” y los correspondientes plurales, siempre que no aparezcan delante, ya que entonces serían adjetivos posesivos.
* Los indefinidos “uno, alguno, ninguno…”
* Los numerales
* Los interrogativos y exclamativos. “Dime **quién** es”
* El relativo “Cual, cuales” en determinadas posiciones y cuando va precedido de artículo.
* Algunas conjunciones “así, apenas”
* Dentro de las preposiciones, la prep. “según”.

## Elementos átonos:

* Artículos determinados.
* Posesivos antepuestos al nombre
* Sustantivos utilizados en las formas de tratamiento (Don, Doña, Fray, Sor, San…)
* Pronombres personales “me, te, se, lo, las, les, nos”
* Conjunciones (veremos que hay alguna excepción)
* Preposiciones (Excepto según)
* Los relativos (de modo, de donde, quien…)

Por otro lado, algo que hay que tener en cuenta: en determinadas ocasiones lo que hacemos es agrupar dos o tres palabras que constituyen una unidad que podríamos decir que son indisolubles, sí o sí tienen que ir juntas. Formando una unidad gramatical, tonal, y de sentido. Las unidades que perteneces a esta agrupación permanecen siempre unidas y entre ellas no puede haber pausa. A esta unidad se le llama “**Sirrema**”. No podemos separarlas por el acento, generalmente se trata de un grupo en el que solo hay una palabra acentuada. Entonces, lo no acentuado y lo acentuado forma una unidad.

## Sirremas en castellano:

* Artículo + sustantivo “El coche”
* Pronombre átono + elemento gramatical que le siga (verbo, sustantivo…) “Te dije” “Te ayudo”
* Adjetivo + sustantivo / sustantivo + adjetivo🡪 en este caso los dos elementos son tónicos.
* Los tiempos compuestos “Había querido”
* Los elementos de las perífrasis verbales
* Adverbio + verbo / verbo + adverbio
* Preposición + término “Por el camino”
* Conjunción + el discurso que introduce (a no ser que haya marcada una pausa)

Hay que tener en cuenta estos elementos para establecer por ejemplo el tipo de consonante, porque si va unido estará influenciado. Es mejor que no las marquemos agrupando todo, porque la lectura será muy complicada, así que los escribiremos separados y los uniremos luego.

# **CONSONANTES**

## Bilabiales:

### Bilabial sonora: (b)

* + Oclusiva, cuando está en inicial tras una pausa (inicial absoluto) y cuando le precede una nasal, bien sea “m” o “n”.
  + Grupo consonántico -bt- “obtener, subterráneo…” Si la articulamos como b es fricativa pero ocurre algo curioso y es que en una edición esmerada no se articula como una b, sino como una sorda (p) “optener, supterraneo”. Es como si esa b se ensordeciera.
  + En el resto de los casos fricativa

### Bilabial oclusiva sorda (p)

* + Grupo consonántico inicial “ps”🡪 “psicología>sicología” se reduce a “s”.

### Bilabial nasal sonora (m)

* + En posición final se articula como nasal alveolar “n” “albun”
  + Nasal + b/p se convierte en una bilabial. “con placer>complacer”

## Labiodental fricativa sorda: (f)

* Se transcribe siempre igual. Pero la influencia de la f se ejerce en alguna consonante. En el caso de tener alguna nasal + una labiodental, esa nasal se labiodentaliza. N +f [mf][[4]](#footnote-4).

## Grafía v

* Se transcribe como b, bien sea oclusiva o fricativa. No existe labiodental sonoro en castellano. La v es labiodental sonora.

## Interdental fricativa sorda (z)[[5]](#footnote-5)

* Pereza, bizco, zurdo.
* Tiene una variante, que es la sonora. (z normal con un punto debajo). La vamos a obtener cuando a la z le siga una consonante sonora. “Diezmo, judgar”.
* La z contagia su carácter de interdental a una serie de consonantes que o bien le preceden o bien le siguen. Estas consonantes cambian su lugar de articulación.
  + Consonantes que le preceden:
    - n + z “onza”. Esa n tiene un puntito debajo con lo cual estamos indicando que es un alófono interdentalizado.
    - l + z (también l con puntito debajo).
  + Consonantes que van después: z + t la t se interdentaliza. “Hazte”. “Paz tuvieron”

## Consonantes dentales:

### La oclusiva sorda (t)

* + “torcer, partido” la vamos a transcribir siempre como t a no ser que nos aparezca en posición **inglosiva** (cerrando una sílaba), entonces habitualmente se realiza como una d fricativa “ritmo-ridmo”

### Dental sonora (d)

* + Oclusiva:
    - En inicial absoluto, inicial tras una pausa.
    - Le precede o una n o una l. “El domingo” esa d es oclusiva. Se transcribe como una d normal.
  + En el resto de los casos, la d será fricativa, la escribimos como una d partida.
  + Nos vamos a encontrar que también algunas consonantes por efecto de la d y la t se dentalizan.
    - N / L / S
* Ponemos la mitad de un rectángulo debajo de esas letras, o también una rayita. “pintor” esa n es dentalizada. “condenar” la n también dentalizada. “Cultivar” la l se dentaliza. “desde” la s sonoriza ya que le sigue una consonante sonora.
* Las que son dentales pueden dentalizar y hay un caso en donde la s también resulta dentalizada pero no por efecto de la d o la t sino por efecto de la z. “Oscilar” la s está interdentalizada.

## Alveolares:

### Silbante alveolar sorda (s)

* + - Sorda es la más frecuente
    - Sonora. Es cuando esa s está en posición final de sílaba y le sigue una consonante sonora. “Mismo” la i está abierta, puede estar trabada, y la s está sonorizada por seguirle la n (dibujo de z) “Dos hierros” Lo pronunciamos como je. Esa ie sería fricativa. La s tiene que estar sonorizada. La ie es sonora frente a la che que es sonora.
    - -sr- en la misma palabra o en la unión de dos palabras. En este caso la r es sonora. La s sonoriza pero en contacto con la vibrante múltiple pierde su timbre sibilante. “Israel” Dibujo de un L mayúscula pero el palito de abajo mirando pa la izquierda y la r vibrante múltiple.

### Nasal alveolar sonora (n)

En contacto con una consonante siguiente puede cambiar su lugar de articulación y puede asimilarse a dicha consonante.

* Podemos encontrar que la nasal se convierte en una bilabial. “En paz” la n se convertiría en m.
* Se puede transformar en una consonante labiodentalizada.
* “Confiar” como tenemos n f esa n deja de ser alveolar (se transcribe como infierno, la m con circulico abajo).
* La n puede estar también interdentalizada, cuando le sigue la z. Entonces hemos dicho que se transcribía la n con un punto debajo “onza”
* La n dentalizada. Si le sigue una dental “cántaro” a la n le colocamos esa rayta debajo o la mitad de rectángulo.
* Si a la n le sigue una palatal se palataliza. Entonces la transcribimos como si fuera una ñ. “ancho”
* Si a la n le sigue una consonante velar (G, K) se velariza. La transcribimos como si fuera una n pero el segundo palo para abajo.

Hemos agrupado diferentes casos de la nasal alveolar. También podemos encontrar otros casos según como lo pronunciemos, los prefijos ins-, cons-, trans-. Esa n puede ser muy débil. En función de la pronunciación más enfática podemos transcribir esas n articulándolas plenamente (la normal) otra manera sería una n que vamos a transcibir un poco más arriba de la línea y más pequeñica.

## Palatales

### Palatal sorda africada (che)

En la pronunciación dialectal hay muchas variantes. Recordamos que si tenemos una ch la consonante anterior si se puede palatalizar se palataliza. Las consonantes que se pueden palatalizar en castellano son (l, n) “el chinche” la l de “el “ se transcribe como ll.

### Palatal sonora africada (y)

* + La pronunciación de africada, que es más enfática.
    - En posición inicial de sílaba precedida de n o l. n/l+y. “Cónyuge” “Con hierro”. Vamos a transcibir una ye (y) pero con una txapela encima (gaviota alreves). “El yunque” la e abierta porque está trabada, la l palatalizada, (con gaviota abajo). [[6]](#footnote-6)
  + En posición inicial acentuada alternan, dependiendo de la pronunciación (más o menos enfática), la africada o la fricativa (la y escrita normal). Podemos ponerle el sombrerito o no.

Un fenómeno que tenemos que tener en cuenta (con la y y con la ll) es el fenómeno del lleismo que consiste en articular toda palatal sonora como ye, no se pronuncia la lateral. Es la tendencia más actual.

## Velares

### Velar oclusiva sorda (k)

Presenta tres grafías: c, q, k. La transcribimos siempre como una k de kilo, en este caso el postdorso de la lengua se eleva hacia el paladar. Cuando la k aparece en posición inglosiva (Cerrando una sílaba), en pronunciación esmerada se pronuncia como k. Si no es pronunciacón esmerada, si es coloquial, lo pronunciaremos como una g fricativa.

### Velar oculsiva sonora (g)

* En inicial absoluto “ganancia, gallo, gobierno” o
* Precedida de nasal: nasal + g: “venganza, un grado”.

En los otros casos, será fricativa sonora: la partida.

Cuando tenemos un grupo de velar sorda + velar sorda, es decir, grafía cc: dirección. Transcribiremos como kz en forma enfática. El habla vulgar únicamente hace z.

### Velar fricativa sorda (j, g)

Se transcribe como una x. “Gemir, ingerir”. El sonido j en posición final, podemos pronunciarlo como una j un poco más débil (lo transcribiríamos como una x un poco más pequeña) o en el habla vulgar incluso se pierde.

TEORÍA SOBRE EL ACENTO

El otro día vimos cuales se consideran palabras tónicas y atonas, ahora vamos a dar una definición y características del acento:

El acento es un rasgo prosódico que pone de relieve una unidad lingüística superior al fonema (una silaba, una palabra…) para diferenciarla de otras unidades del mismo nivel. Hay quien habla también de prominencia de una sílaba en contraste con las que la rodean. Y hay quien en lugar de prominencia habla de sensación perceptiva que pone de relieve una sílaba sobre el resto de las sílabas de la palabra.

Cuando hablamos de prominencia, con esa palabra, lo que se manifiesta es que existe una mayor altura tonal y una mayor intensidad (el tono y la intensidad son mayores en esa sílaba) también en la duración (la sílaba que lleva el acento dura más).

Las funciones del acento: Se suele hablar de cuatro funciones y podemos decir que el castellano presenta tres:

1. Contrastiva: se establece un contraste en el eje sintagmático porque se ponen de relieve las sílabas acentuadas frente a las no acentuadas. (Contraste entre silaba acentuada y no acentuada), por eso se dice que se da en un nivel sintagmático. Esta función contrastiva se da tanto en las lenguas de acento fijo (el francés, que acentúa la última sílaba de cada palabra, el polaco en la penúltima y el checo en la inicial) como en las de acento libre (el español).
2. Distintiva: se ejerce en el eje paradigmático de la lengua. Se da en las lenguas de acento libre, y eso nos permite distinguir unidades iguales en cuanto a la forma pero con significado diferente. (canto, cantó). En una oración el acento pude cambiar el significado.
3. Demarcativa: se da en las lenguas con acento fijo y señala los límites de los distintos elementos de una secuencia.
4. Culminativa: se da en las lenguas de acento libre y señala la presencia de una unidad acentual pero sin delimitar el final se esa secuencia.

El otro día vimos que las palabras que son atonas en realidad se unen en diferentes contextos a las palabras que son tónicas de manera que forman lo que se llama grupo acentual. Varios grupos acentuales pueden formar el llamado grupo fónico: la casa de mis padres, un grupo acentual sería la casa y el otro de mis padres. Varios grupos fónicos forman unidades melódicas.

Alrededor del 63% de las palabras del castellano son acentuadas y alrededor del 36% son inacentuadas. Vimos que hay un caso de palabras que presentan dos acentos que son los adverbios acabados en “-mente”.

El acento más escaso en español es el esdrújulo y eso se debe a que con la perdida de los elementos átonos esas proparoxítonas se convirtieron en paroxítonas, hubo un aumento de las palabras agudas (?). Repasar las tres funciones y es suficiente.

Gauzek:

B partida: si no está en principio absoluta o precedida por una nasal.

G partida: tiene una vocal delante.

S: entre vocales se sonoriza.

Diptongo -ei- se abre

I: se traba con s

O: se traba con n

U + i / i + u – diptongo

1. Diptongos que van de vocal abierta a cerrada [↑](#footnote-ref-1)
2. La g es fricativa, deberíamos ponerle la raya [↑](#footnote-ref-2)
3. Da igual que estén en palabras distintas, no se hacen pausas cada palabra. KONTUZZZZZZZZZ [↑](#footnote-ref-3)
4. Debajo de la m un medio circulo. [↑](#footnote-ref-4)
5. borobiltxo con la marra en el medio [↑](#footnote-ref-5)
6. Mirar la transcipción de inyección. [↑](#footnote-ref-6)